升级指南

简体中文

印能捷

V3.1

653-00392E-ZH 修订版 A
731-00072E-ZH 修订版 A

www.creo.com

印能捷

V3.1

升级指南

creo™

版权

版权所有 © 2006 克里奥公司保留所有权利。

未经克里奥明确书面许可，严禁全部或部分复制、发布、出版、修改或添加本文档的内容。如果允许您复制、发布、出版、修改或合并本文档的内容，则不得更改或删除作者、商标图示或版权声明。

未经克里奥公司明确书面许可，严禁以任何形式，或通过任何方法，包括电子、机械、影印、录制等形式，复制本文档的内容、存储在检索系统中、出版发行、用于商业宣传或进行传播。

本文档还以 Adobe Systems Incorporated 的 PDF （便携式文档格式）格式发布。您可以从 PDF 文件中复制文档供内部使用。但必须复制 PDF 文件的全部内容。

商标

本文档中提及的克里奥商标、克里奥徽标以及克里奥产品与服务的名称均为 Creo Inc. 的商标。

Adobe、 Acrobat、 Acrobat 徽标和 PDF 是 Adobe Systems Inc. 在美国专利商标局注册的商标，并且可能已在其他司法管辖区注册。

Apple、 AppleTalk、 AppleShare、 EtherTalk、 LocalTalk、 Macintosh 和 LaserWriter 是 Apple Computer, Inc. 的商标。

Microsoft、 Microsoft Windows NT、 Microsoft Windows 2000 和 Windows 是 Microsoft Corp. 的商标或注册商标。

Xerox 是 Xerox Corp. 的注册商标。

其他品牌或产品名称是其各自所有者的商标或注册商标。

FCC 符合性

本文档中提及的克里奥设备符合 FCC 规则第 15 部分关于 A 类计算设备的要求。在住宅区操作克里奥设备可能会对广播和电视接收造成无法接受的干扰，需要操作员采取必要的步骤来排除干扰。

责任限制

产品、软件或服务以 “原样”、“可用”的方式提供。除非合同中有明确说明，否则 Creo Inc. 否认任何形式的保证，无论是明示的还是暗示的保证，包括但不限于适销性、非侵权和适用于特定用途的任何暗示性保证。

您了解并同意，对于因以下情况所产生的任何直接、间接、偶发、特殊、衍生或惩罚性损害，包括但不限于利润损失、信誉、使用、数据或其它无形的损失 （即使克里奥已被告知存在此类损失的可能），Creo Inc. 概不负责：(i) 使用或无法使用产品或软件； (ii) 由购买的任何产品、货物、数据、软件、信息或服务所带来替代货物和服务采购成本； (iii) 擅自拆卸或改动产品、软件或数据； (iv) 任何第三方的声明或行为； (v) 与产品、软件或服务相关的任何其它事务。

此处的文字和图片仅供参考。规格可能会有变动。Creo Inc. 可以随时更改本文档，而无需另行通知。Creo Inc. 及其子公司对于本文档的技术或编辑错误或疏漏概不负责，也不负责偶发、衍生、间接或特殊的损害，包括但不限于因使用本文档所产生的效用损失、数据丢失或变动、延误、利润或存款损失。

专利

本产品涉及以下一个或多个美国专利：

RE37,376	5,325,217	5,532,728	5,742,743	5,996,499	6,158,345	6,353,216
4,558,302	5,339,176	5,561,691	5,764,374	5,998,067	6,159,659	6,366,339
4,743,091	5,343,059	5,568,595	5,764,381	6,003,442	6,164,637	6,371,026
4,992,864	5,355,446	5,576,754	5,771,794	6,014,471	6,180,325	6,377,739
5,049,901	5,359,451	5,579,115	5,785,309	6,016,752	6,181,362	6,387,597
5,079,721	5,359,458	5,592,309	5,813,346	6,031,932	6,181,439	6,396,422
5,103,407	5,367,360	5,594,556	5,818,498	6,043,865	6,186,068	6,396,618
5,111,308	5,384,648	5,600,448	5,854,883	6,060,208	6,189,452	6,407,849
5,113,249	5,384,899	5,608,822	5,861,904	6,063,528	6,191,882	6,414,755
5,122,871	5,412,491	5,615,282	5,861,992	6,063,546	6,204,874	6,422,801
5,124,547	5,412,737	5,625,766	5,875,288	6,072,518	6,208,369	6,435,091
5,132,723	5,420,702	5,636,330	5,894,342	6,090,529	6,214,276	6,441,914
5,150,225	5,420,722	5,649,220	5,900,981	6,096,461	6,217,965	6,450,092
5,153,769	5,459,505	5,650,076	5,934,196	6,098,544	6,260,482	6,456,396
5,155,782	5,473,733	5,652,804	5,942,137	6,107,011	6,266,080	6,476,931
5,157,516	5,481,379	5,680,129	5,946,426	6,112,663	6,266,134	6,477,955
5,208,818	5,488,906	5,691,823	5,947,028	6,115,056	6,267,054	6,509,903
5,208,888	5,497,252	5,691,828	5,958,647	6,121,996	6,268,948	
5,247,174	5,508,828	5,696,393	5,966,504	6,130,702	6,283,589	
5,249,067	5,509,561	5,699,174	5,969,872	6,134,393	6,295,076	
5,283,140	5,517,359	5,699,740	5,973,801	6,136,509	6,299,572	
5,291,273	5,519,852	5,708,736	5,986,819	6,137,580	6,318,266	
5,323,248	5,526,143	5,713,287	5,995,475	6,147,789	6,352,816	

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Canada
V5G 4M1
电话：1-604-451-2700
传真：1-604-437-9891
http://www.creo.com

731-00072E-ZH 修订版 A
修订时间：2006 年 6 月

目录

手册使用说明 iii

本手册的读者 iv
PDF 文档 iv
更多信息 iv

1 更新服务器 1

概述 2
复制升级工具和印能捷更新文件 3
在服务器上运行预安装检查 5
更新服务器 5
验证服务器中的 JTP 7

2 升级客户端 9

升级 Workshop 客户机 10
使用 PCI 更新 Workshop 软件 10

3 完成升级 13

在升级后通知响应中心 14

A 疑难解答提示 15

常见升级问题 16

B 恢复为先前版本 17

概述 18
在服务器和输出转换终端上进行恢复 18
在客户机上进行恢复 18

术语表 19

索引 23

手册使用说明

本手册的读者 iv
PDF 文档 iv
更多信息 iv

本手册的读者

本手册面向需要将印能捷 ®3.0 系统升级到印能捷 3.1 的用户。手册详细说明了将印能捷服务器和 Workshop 客户机更新到 3.1 版的过程。

要使用本手册，您应该：

- 具备印前操作的实践知识
- 熟悉 Windows® 和/或 Macintosh® 操作系统

本手册假定您已正确安装、配置和运行了所有印能捷系统硬件、软件和网络组件。

本手册中使用的符号



要点：该符号表示可导致处理延迟或降低功能性、可靠性或质量的事件。



注意：“注意”所提供的附加信息为提醒用户需要考虑的事项。



提示：该符号指示的信息可帮助用户更快或更轻松地执行某项任务。

PDF 文档

在 Prinergy Installation DVD （印能捷安装 DVD）中还提供了本手册的 PDF （便携式文档格式）文档。

使用 Adobe Acrobat Reader 可以在线查看和打印 PDF 文档。在打印时，请打印整个手册，包括版权和免责声明部分。

更多信息

有关文档、培训课程、下载资料以及服务和支持联系信息，请访问：*www.creo.com*。

1 更新服务器

概述 2
复制升级工具和印能捷更新文件 3
在服务器上运行预安装检查 5
更新服务器....5
验证服务器中的 JTP....7

概述

本指南将指导您将印能捷 3.0.3.y 系统升级到 3.1 版。

完成时间

系统升级一般需要 3 到 4 个小时的时间。请留出充足的时间来完成升级。在这段时间内，您将无法通过印能捷系统处理作业。

联系响应中心

如果在升级前后或升级的过程中需要联系克里奥响应中心，请拨打以下电话号码：

- 北美洲：1-800-472-2727
- 欧洲：+32-2-352-3090

先决条件

在升级之前，应确保系统满足以下先决条件。如果无法全部满足，请不要尝试升级：

- 印能捷系统中运行的是印能捷 3.0.3.y 版。
- 目前您不在测试其他任何可能会对印能捷产生不可预见影响的产品。
- 未安装任何自定义或非标准的配置，如特殊补丁或可执行程序。
- 所有服务器和输出转换终端均运行安装 Service Pack 4 以上版本的 Windows 2000 操作系统。
- Workshop 客户机运行 Windows 2000、 Windows 2003 或 Windows XP （安装 Service Pack 4 以上版本）、 Mac OS 9.2 或 Mac 10.3。
- 如果使用印易通，印易通版本应为 4.5.0.1987 或更高。
- 如果使用 CS Xpose， CS Xpose 版本应达到 CS Xpose 2.00.064 更新 2。
- 如果使用 Print Console， Print Console 版本应为 2.1.1.24 或更高。
- 在最近 24 小时内，对 Oracle 数据库进行了成功的备份。
- 印能捷服务器和 Workshop 客户机运行的是 Adobe Acrobat 5.0.5 到 6.0.1 版软件。
- 每台 Mac 客户机均装有 Aladdin Systems StuffIt ExpanderTM。StuffIt Expander 可从 www.stuffit.com 免费下载。

有关先决条件、印能捷 3.1 版的升级过程以及升级安装项目的详细信息，请参见 Prinergy 3.1 Upgrade DVD （印能捷 3.1 版升级 DVD）中的 Prinergy 3.1 Readme.txt 文件。

所需资料

- Prinergy 3.1 Upgrade DVD，或者访问 eCentral (http://ecentral.creo.com) 下载升级文件。

复制升级工具和印能捷更新文件

在升级印能捷系统之前，您必须先从 Prinergy 3.1 Upgrade DVD 或 eCentral （如果您是注册用户）复制 PPU.exe、 PUpdate.exe、Precheck.exe 和所有印能捷更新文件。

提示：请定期访问 eCentral 获取新的和经修订的印能捷文档和下载资源。如果您尚未注册为 eCentral 用户，可以在以下地址在线注册： *http://ecentral.creo.com*。

将 PPU、 PUpdate 和更新文件复制到服务器：

1. 在一个有足够空间的本地硬盘上创建名为 **Updates** 的文件夹。

   建议您在 **Jobs** 盘 （通常为 **J:** 或 **G:** 盘）中创建 **Updates** 文件夹，因为该盘通常具有足够的空间。如果 Jobs 盘的空间不足，或者服务器上不存在该盘，您可以使用 **DataLog** 盘 （通常为 **E:** 盘）。

   不要在系统盘上创建该文件夹。

   对于主要更新，需要从 DVD 或 eCentral 复制的内容约为 1GB，而每个次要更新可能需要 500MB 或更多的空间。

2. 将 Prinergy 3.1 Upgrade DVD 的内容 （或者从 eCentral 下载的内容）复制到 **Updates** 文件夹。

   内容应包括：

   - PUpdate.exe V3.1.0.0 或更高版本
   - PPU.exe V3.1.0.0 或更高版本
   - PreCheck.exe V3.1.0.0

   注意：要查看版本号，可以右键单击相应的文件，单击**属性**，然后选择**版本**选项卡。

   - PreCheck.py 脚本
   - 印能捷 3.1.0.0 主要更新
   - 可用的 3.1.0.y 次要更新
   - 所有更新的 Readme.txt 文件
   - *《印能捷 3.1 升级指南》*（本指南）

3. 为系统中的每台服务器和输出转换终端重复执行第 1 步和第 2 步。

   要点：在升级二级服务器或输出转换终端时，强烈建议您先升级主服务器。对于配置为热备用 (EPM+) 故障转移服务器的二级服务器，这一点特别重要。

   确保将 PPU.exe、 PUpdate.exe 和更新文件 (*.ppu) 复制到每一台服务器和输出转换终端上。**而不要**只复制到主服务器，然后从每台二级服务器映射一个驱动器。也就是说，不要从每台二级服务器上连接共享文件夹。否则，在二级服务器更新期间如果主服务器重新启动或中断连接，就会导致升级失败。

注意：在成功升级之后，可以从 **Updates** 文件夹删除上面第 2 步中从 DVD 复制的文件。

在服务器上运行预安装检查

印能捷 3.1 版预安装要求检查软件的目的在于升级服务器以前通知可能需要处理的冲突。它会检查您的系统来确定印能捷和印易通的最低软件版本，以及检查路径迁移是否已完成。

与服务器更新过程不同，下一步，您可以无需关闭印能捷即可运行预安装检查软件。

启动 PreCheck 软件：

1. 双击位于 **Updates** 文件夹中的 **PreCheck.exe** 文件。
2. 在继续升级之前先解决发现的所有问题。

更新服务器

完成预安装检查之后，您可以更新所有服务器和输出转换终端。

要点：在升级二级服务器或输出转换终端时，强烈建议您先升级主服务器。对于配置为热备用 (EPM+) 故障转移服务器的二级服务器，这一点特别重要。

更新服务器：

1. 启动 **PUpdate.exe**。此时会显示 Prinergy Update Utility （印能捷更新实用程序，图 1）。

   要点：启动 PUpdate.exe 后，不要关闭 GUI （图形用户界面）窗口。

2. 从下拉菜单中选择语言。

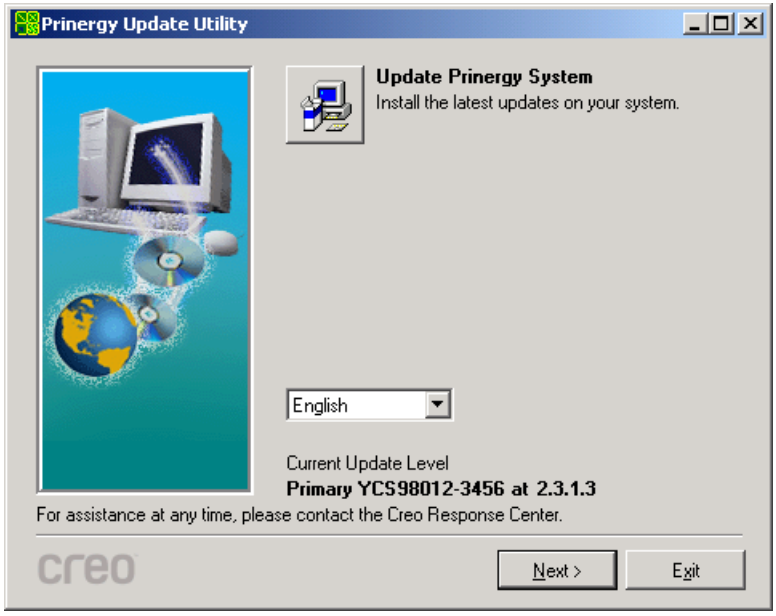


图 1：Prinergy Update Utility 对话框

3. 指定更新文件保存位置的方式是输入文件路径，或者浏览至目录并单击 **Next （下一步）**。此时会显示更新文件的列表。

   注意：在*复制升级工具和印能捷更新文件*中，已建议您将更新文件复制到本地目录。这可以防止在这一步中出现任何警告消息。

4. 指定快照的目标盘，并单击 **Next （下一步）**。

   选择拥有最大可用空间的盘 （通常为 Jobs 盘）。安装程序将不允许您选择网络、 CD、 DVD 共享盘或磁盘空间不足的盘 （即 **Next （下一步）**按钮会被禁用）。

5. 按 **Start （开始）**按钮开始更新。此时会显示进度屏幕。

   单击 **Start （开始）**按钮后，作为升级的一部分，服务器上所有的印能捷和印易通服务以及与该服务器连接的所有远程印易通服务都将停止运行。

   单击 **Start （开始）**按钮后，在更新前和更新过程中会执行一些内部检查，如果未完全满足所有先决条件 （例如，未备份 Oracle 数据库），更新将会停止。

   如果在更新过程中遇到错误消息，请联系响应中心寻求帮助。

   在更新过程结束时，会显示 **Success （成功）**屏幕。

6. 按 **Exit （退出）**。按 **Exit （退出）**后，可能会收到一条消息，要求您重新启动服务器。如果确实收到该消息，请手动重启服务器，但必须确保没有其他计算机依赖于该服务器。
7. 对所有服务器重复 1 至 6 步。

将所有服务器更新为印能捷 3.1 之后，继续进行下一节。

验证服务器中的 JTP

在每台服务器上重新启动印能捷后，验证通常在服务器上运行的所有 JTP （作业传票处理器）是否都存在。

验证 JTP 是否在运行：

- 在印能捷 Administrator 中单击 **JTPs** 选项卡，并确保通常在服务器上运行的所有 JTP 全部列出，并且每个 JTP 的状态均为 **Ready （就绪）**。

2

升级客户端

升级 Workshop 客户机 10
使用 PCI 更新 Workshop 软件 10

升级 Workshop 客户机

在所有服务器和输出转换终端均升级到印能捷 3.1 版之后，可以将 Workshop 客户机升级到印能捷 3.1 版。

印能捷 3 具有新的 Workshop 安装程序，用于在使用 Mac OS X、Windows 2000、 Windows 2003 或 Windows XP 操作系统的客户机中安装和更新印能捷软件。在登录时， Prinergy Client Installer （PCI，印能捷客户端安装程序）会同时安装、更新和配置印能捷客户端软件，使更新更可靠和可支持。

注意：新的 Workshop 安装程序不支持 Mac OS 9 客户机。在 Mac OS 9 计算机上更新印能捷 Workshop 时，登录软件将选择印能捷 Workshop 安装程序和 Client Auto- Update （CAU，客户端自动更新）工具的较早版本。

关于硬件需求及如何在客户机上删除、安装和/或更新软件的更多信息，请参阅 *Prinergy 3 Client Computer Installation* 指南（731-00755A）。

使用 PCI 更新 Workshop 软件

在服务器上安装了更新版本的印能捷之后，必须对所有客户机上的印能捷 Workshop 和其他软件进行更新。

如果在更新服务器软件后启动印能捷 Workshop 并尝试进行登录，登录软件将会发出通知，提示客户机上的印能捷软件版本不同于印能捷服务器上的版本。此时会显示一个对话框，指导您同步客户机与印能捷服务器，然后才能使用 Workshop。在您选择进行同步时，Prinergy Client Installer （印能捷客户端安装程序）软件会启动，并指导您完成更新。

在更新期间，您不需要选择要安装的文件。安装程序会自动安装客户机上已安装的印能捷 Workshop 软件的更新。

要添加或删除客户机上的软件组件，您必须重新手动运行安装程序。请参阅 *Prinergy 3 Client Computer Installation* 指南以了解该过程。

注意：如果在客户机上打开了其他软件 （例如虚拟打样软件或 Preps Workshop 修订版），则在更新客户机之前请先关闭软件。

更新 Macintosh 或 Windows 客户机上的印能捷软件：

1. 在更新所有服务器和输出转换终端后启动 Workshop。

   Workshop 版本字段中的软件版本号不同于印能捷服务器版本字段中的版本号。

2. 单击**登录**。

3. 在 “同步 Workshop” 对话框中，单击**是**。（如果单击**否**，则无法登录到 Workshop。）

   如果使用的是 Macintosh，则在 “鉴定” 对话框中单击**锁定**图标并输入管理员密码。单击**确定**。

4. 此时会打开 Workshop 安装程序。遵循安装程序中的指示信息来更新客户机软件。

   安装完成时，将会显示 “Workshop 安装完成” 对话框。

5. 单击**完成**退出安装程序并启动 Workshop 软件。

注意：由于所有印能捷服务器上均安装有 Workshop 客户端，因此还必须更新每台服务器和输出转换终端上的 Workshop。

3

完成升级

在升级后通知响应中心.....14

在升级后通知响应中心

完成升级后请通知响应中心，现在印能捷 3.1 已在系统中运行。通知有两种方式，选择哪种取决于您是否为 eCentral 用户。

如果您已注册为 eCentral 用户：

1. 登录 eCentral (*http://ecentral.creo.com*)。
2. 单击 **Self-Support > Downloads （自助服务 > 下载）**。在 Downloads （下载）页面的 **Guided Upgrades （指导升级）** 下方，单击 **Prinergy 3.1**。
3. 在 Prinergy Upgrades （印能捷升级）页面顶部，单击 **Request Support （需要技术服务）**。
4. 在 Request Support （需要技术服务）页面上，单击 **View/Upgrade Request （查看/升级申请）**。
5. 在 **Request ID （申请 ID）** 框中，键入您在致电时得到的 **Service Request ID （服务申请 ID）**。单击 **List Requests （列出申请）**。
6. 在该页的左侧，单击 **Add Notes （添加注释）**，并确认您已成功升级印能捷系统。指出您当前运行的印能捷版本 （例如，印能捷 3.1.0.2）。同时，欢迎您提供升级印能捷 3.1 时的经历体验。

如果您尚未成为 eCentral 用户：

1. 致电响应中心。
2. 通知响应中心代表，您已经成功地升级了印能捷系统。指出您当前运行的印能捷版本 （例如，印能捷 3.1.0.2）。

A

疑难解答提示

常见升级问题 16

常见升级问题

本章将列出在升级过程中可能遇到的一些常见问题及其解决方法。

当前没有已知问题。

B

恢复为先前版本

概述 18
在服务器和输出转换终端上进行恢复 18
在客户机上进行恢复 18

概述

如果需要从印能捷 3.1 版恢复为 3.0.3.y，请务必联系响应中心了解恢复服务器及输出转换终端等相关信息。

然后，您可以使用 Prinergy Client Installer （PCI，印能捷客户端安装程序）在客户机上重新恢复旧版的 Workshop ；或者，如果使用的是带有 OS 9 系统的 Mac 客户机，则可以使用 Client Auto Update （CAU，客户端自动更新）实用程序。



要点：本章假定您的印能捷系统在升级为印能捷 3.1 版之前是 3.0.3.y 版，除非另有说明。如果在升级为印能捷 3.1 版之前系统不是 3.0.3.y 版，请不要自行恢复客户机，而应致电响应中心以寻求帮助。

注意：对于印能捷 3.1.0.2 版，热文件夹配置存储于数据库 （而不是注册表）中。对于印能捷 3.1.0.2 或更高版本的系统，如果在运行一段时间后进行恢复，没有任何机制可用于将在 3.1.0.2 或更高版本中创建的热文件夹恢复到注册表中。这意味着如果恢复为 3.1.0.1 或更低版本，则在 3.1.0.2 或更高版本中创建的热文件夹将消失。

在服务器和输出转换终端上进行恢复

要从服务器和输出转换终端上卸载印能捷 3.1 版，并恢复为印能捷的先前版本，请联系响应中心。请不要尝试自行恢复。

响应中心代表会以远程方式将服务器和输出转换终端恢复为印能捷的先前版本。

在客户机上进行恢复

在响应中心代表将您的服务器和输出转换终端恢复为印能捷先前版本之后，请对每个 Workshop 客户端执行以下操作之一：

- 使用 Prinergy Client Installer （PCI，印能捷客户端安装程序）将印能捷 Workshop 客户端软件同步为与服务器相同的版本。在登录对话框中单击打开 Workshop，然后单击**是**进行同步。
- 如果客户机运行的是 Mac OS 9 系统，则使用 Client Auto-Updater （CAU，客户端自动更新程序）。在登录对话框中单击打开 Workshop，然后单击**更新**和**完成安装**。

术语表

Adobe Acrobat	一种用于创建和编辑 Adobe 便携式文档格式 (PDF) 文档的桌面软件。
Adobe Extreme	一种高端的印刷生产架构，为印能捷提供了部分核心技术。包括对 PDF 和便携式作业传票格式 (PJTF) 的支持以及一个底层通信结构。 Adobe Extreme 组件包含 JTP （作业传票处理器）和 Extreme Coordinator （Extreme 协调器， supra.exe）。
Basic Backup （基本备份）	默认的印能捷备份选件。该选件可通过 Oracle Backup Manager （Oracle 备份管理器）提供一种在本地硬盘上定期备份印能捷数据库的方式。它不提供对系统盘的备份。
CAU （Client Auto Update，客户端自动更新）实用程序	一种能使印能捷 Workshop 客户机发现印能捷主服务器上可用的新版 Workshop 客户端软件并自动更新到新版本的实用程序。对于印能捷 3.1 版，仅用于安装或更新使用 Mac OS 9 系统的 Macintosh 计算机中的 Workshop。
eCentral	提供的一种网络服务，可为注册的用户提供软件下载、在线支持和其他克里奥产品的信息。
JTP （作业传票处理器）	一种执行特定的处理步骤来帮助处理 Adobe Extreme 作业传票的软件。JTP 使用印能捷 Administrator 配置。
Oracle Backup Manager （Oracle 备份管理器）	一种用于配置并安排在本地硬盘上执行 Oracle 数据库备份的软件。它随印能捷系统提供。
Oracle 数据库	存储印能捷作业信息的数据库。其中包含所有印能捷文件信息，包括文件属性和历史日志，但不存储任何目录。 位于主服务器上，每个印能捷系统只有一个 Oracle 数据库。
PDF （便携式文档格式）	PDF 是一种可靠的文件格式，用于存储页面的线条稿、图像及文字 （包括所有需要的字体）。
PPU （Prinergy Patch Utility，印能捷补丁实用程序）	一种用于安装印能捷软件更新的命令行实用程序，也可用来移去或获取有关已安装更新的信息。
PreCheck.exe	印能捷预安装要求检查软件 (PreCheck.exe)，用来在客户进行升级以前通知可能需要处理的冲突。

Prinergy Administrator（印能捷 Administrator）	印能捷系统管理用户界面软件。该软件用来配置 JTP，添加和移去服务器，启动和停止印能捷服务器以及监控系统。它自动安装在印能捷系统中的每台服务器上。有些任务必须在主服务器上的印能捷 Administrator 中执行。
Prinergy Client Installer（PCI，印能捷客户端安装程序）	一种能使印能捷 Workshop 客户机发现印能捷主服务器上可用的新版 Workshop 客户端软件并自动更新到新版本的实用程序。
Prinergy Workshop （印能捷 Workshop）	印能捷系统中主要的客户端软件。该软件是系统主要的用户界面，印能捷操作员可通过该界面创建、编辑和删除作业及处理方案。它是 Java 软件，可在 Macintosh 或 Windows 中执行。
Print Console	一种独立的设备控制软件，用于连接工作流程软件到输出设备。
PUpdate.exe	**PUpdate.exe** 软件用来升级到印能捷，并应用主要和次要更新。
备份	为执行灾难修复 （如磁盘损坏）而保存完整的磁盘分区、文件系统或部分文件系统目录结构的副本的操作。
次要更新	印能捷软件的一种更新类型，版本号由四位数字 a.b.x.y 组成，其中 a 是软件的主要版本，b 为次要版本； x 是主要更新，而 y 为次要更新。每次的次要更新均会使 y 值增加。例如， 3.1.0.1 和 3.1.0.2 均是印能捷 3.1 版的次要更新。
二级服务器	印能捷系统中主服务器以外的其他服务器。这种服务器只执行印能捷服务器软件，并不存储 Oracle 数据库。二级服务器可以执行一些 JTP，以简化分布式处理。印能捷系统可以包含多台二级服务器。
客户机	运行印能捷 Workshop 的计算机。Workshop 是印能捷的主要用户界面。
输出转换终端	连接到输出设备的二级服务器。通常不用来存储作业或执行其他类型的 JTP。而是保留为用于文件的输出转换。
印能捷在线备份	印能捷在线备份选件提供了一种在磁盘和介质上在线备份印能捷系统的方式。这样，您的系统既可运行印能捷又能同时进行备份。不仅系统可以正常使用，而且备份也不会受打开的文件的影响。该选件包括 Oracle Backup Manager 和 Prinergy Backup 两种软件。
印易通	一个进入印刷机生产工作流程的网络门户。印易通可让最终用户 （印刷客户）对作业实现安全、受控的访问。用户可以使用印易通上载和下载文件、远程校对页面、加批注、请求更改和批准 PDF 文件，以及查看事务处理记录和作业状态信息。

主服务器

印能捷系统中的主要服务器。它包含印能捷服务器的所有组件，包括 Oracle 数据库。主服务器负责调整印能捷 Workshop 发出的请求，并维护数据库。印能捷系统中只有一个主服务器。

作业

用来组织工作的单位。一个作业通常 （但不一定）对应于一个出版物的所有组件。在创建作业时，印能捷会生成作业文件夹和相应的数据库记录来跟踪作业。

作业传票

在 Adobe Extreme 中，指一组关于在印能捷中必须执行的一个或多个处理步骤的信息。其中包含指定 JTP 要执行及执行顺序的图或路线。还包括要处理的文件、处理选项、目标及拼版方案等信息。

索引

符号

“同步 Workshop”对话框，11

英文

JTP
    验证状态，7
PreCheck 软件，5
Prinergy Update Utility （印能捷更新实用程序， PUpdate），5
Prinergy Upgrade DVD 内容，4
Updates 文件夹，3
Workshop 更新，10

C

查看升级文件的版本号，4
常见升级问题，16
从 DVD 复制升级文件，3

F

服务器
    升级，5

G

更新
    Mac OS 9 客户机上的 Workshop，10
    Workshop 软件，10

H

恢复为印能捷先前版本
    Mac OS 9 客户机，18
    服务器和输出转换终端，18
    客户机，18

J

检查 eCentral，3

K

客户机
    升级，10
客户机上的虚拟打样软件，10

S

升级
    Workshop 客户端，10
    必需的文件，4
    升级之前，1
术语表，19

X

响应中心
    在升级后通知，14

Y

验证 JTP，7
疑难解答，15

www.creo.com | creo™